

SPECIFIKACIJA

prie

AB „KN ENERGIES“ RIZIKOS,
SUSIJUSIOS SU BENDROVĖS
VADOVAUJANČIŲ ASMENŲ CIVILINE
ATSAKOMYBE, DRAUDIMO PIRKIMO
SKELBIAMŲ DERYBŲ BŪDU

SPECIFICATIONS

in respect of

*NEGOTIATIONS WITH PUBLICATION
REGARDING INSURANCE OF KN
ENERGIES, AB RISKS, ASSOCIATED WITH
THE COMPANY'S DIRECTORS AND
OFFICERS' LIABILITY*

BENDROSIOS SĄLYGOS

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

Draudėjas: AB „KN ENERGIES“

Policyholder: KN ENERGIES, AB

Draudimo objektas: vadovų ir darbuotojų
civilinė atsakomybė.

Insurance object: Directors and Officers
liability.

Draudimo laikotarpis: nuo 2025 m. gruodžio
1 d. iki 2026 m. lapkričio 30 d.

Period of insurance: 01 December 2025 y to 30
November 2026 y.

**Retroaktyvi draudimo sutarties galiojimo
data:** 2011 m. gegužės 6 d.

Retroactive date: 6 May 2011

Išplėstinis pranešimo terminas: 60
kalendorinių dienų po draudimo laikotarpio
pabaigos, bet nebedirbančių apdraustųjų asmenų
atveju – 72 mėnesiai.

Discovery period: 60 calendar days after
Insurance Agreement expiry date, but for retired
insured persons – 72 months.

Taikoma teisė: Lietuvos Respublikos.
Bet kokie nesutarimai tarp Draudėjo ir Draudiko turi
būti sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose.

Legislation: Republic of Lithuania.

Any dispute between Policyholder and Insurer shall
be finally resolved by the Lithuanian Republic courts

Draudimo apsaugos galiojimo teritorija:
visas pasaulis, įskaitant JAV ir Kanadą

Territorial scope: worldwide, including USA
and Canada

Sutarties kalba: anglų kalba yra pagrindinė
Sutarties ir su ja susijusių ginčų ar neatitikimų
sprendimo kalba. Šalys aiškiai susitaria, kad
esant neatitikimų tarp tekstų lietuvių ir anglų
kalbomis, pirmenybė bus teikiama tekstui anglų
kalba.

Language of the Contract: The ruling
language of this Contract and any disputes or
differences decided in relation to it, is English.
Parties explicitly agree that in a case of
discrepancy between the texts in the English and
Lithuanian languages, the text in the English
language shall prevail.

1. Pirkimo apimtis ir draudimo sumos
Scope of Purchase and Sums Insured

Eil. Nr.	Pirkimo objektas <i>Procurement Object</i>	Draudimo suma vienam ir visiems draudžiamiesiems įvykiams per draudimo sutarties galiojimo laikotarpį <i>Sum insured per event and in the annual aggregate</i>
1.1.	Vadovaujančių asmenų civilinės atsakomybės draudimas <i>Directors' and Officers' Liability insurance</i>	20.000.000 EUR
1.2. Draudimo apsaugos išplėtimai / <i>Extensions:</i>		
1.2.1.	Gynimosi kaštai <i>Defence costs</i>	Visos draudimo sumos ribose <i>Up to the full policy limit</i>
1.2.2.	Tyrimo kaštai <i>Investigation costs</i>	10.000.000 EUR , bet 1.000.000 EUR nuostoliams JAV ir Kanadoje <i>10.000.000 EUR, but 1.000.000 EUR in respect of USA and Canada</i>
1.2.3.	Reputacijos atstatymo kaštai <i>Reputation recovery costs</i>	1.000.000 EUR
1.2.4.	Nuostolių sumažinimo išlaidos <i>Loss mitigation costs</i>	2.000.000 EUR
1.2.5.	Išlaidos nenumatytiems įvykiams <i>Emergency costs</i>	2.000.000 EUR
1.2.6.	Turto ir laisvės mokesčiai <i>Assets and Liberty costs</i>	2.000.000 EUR
1.2.7.	Civilinės, administracinės bei kitos baudos ir sankcijos, įskaitant baudas ir sankcijas dėl mokesčių įstatymo pažeidimo (išskyrus kriminalines baudas ar sankcijas), bet tik tada, kai atsakomybė kyla pagal teisės aktus. <i>Civil, administrative and other fines and penalties (except criminal fines or penalties) including fines and penalties arising from a violation of tax law but only where these are legally insurable in the jurisdiction in which a Claim is made.</i>	2.000.000 EUR, bet 1.000.000 EUR baudoms ir sankcijoms dėl mokesčių įstatymų pažeidimo. <i>2.000.000 EUR but 1.000.000 Eur for fines and penalties arising from a violation of tax law.</i>
1.2.9.	Papildoma draudimo suma vadovų – ne Draudėjo darbuotojų – draudimui <i>Additional limit of liability for non-executive directors</i>	2.000.000 EUR
1.2.10	Išlaidos vidiniams teisininkams <i>Employed Lawyers</i>	Visos draudimo sumos ribose <i>Up to the full policy limit</i>
1.2.11	Iš darbo santykių kylanti vadovo atsakomybė <i>Employment Practices liability</i>	Visos draudimo sumos ribose <i>Up to the full policy limit</i>

Eil. Nr.	Pirkimo objektas <i>Procurement Object</i>	Draudimo suma vienam ir visiems draudžiamiesiems įvykiams per draudimo sutarties galiojimo laikotarpį <i>Sum insured per event and in the annual aggregate</i>
1.2.12	Atsakomybė dėl kibernetinio įvykio <i>Cyber liability</i>	Visos draudimo sumos ribose <i>Up to the full policy limit</i>

2. Draudimo apsaugos apimtis *Insurance Cover*

2.1. Apdrausto asmens draudimas: draudikas atlygins apdrausto asmens nuostolius dėl jam pateiktos pretenzijos, susijusios su neleistina veika.

Insured person's liability cover: the insurer will pay on behalf of the insured person all loss arising out of a claim for a wrongful act.

2.2. Įmonės draudimas: jei įmonė apmoka pretenziją, pareikštą prieš apdraustąjį, dėl neteisėto apdraustojo veiksmo, draudikas atlygins įmonei tokius nuostolius.

Company's reimbursement cover: if a company pays for a claim made against and insured person due to any wrongful act of the insured person, the insurer will reimburse the company for such loss.

2.3. Pretenzijų, susijusių su vertybiniais popieriais, draudimas: draudikas atlygins įmonės nuostolius dėl jai pateiktos pretenzijos dėl neleistinos veikos, susijusios su vertybiniais popieriais.

Securities claim cover: the insurer will pay on behalf of the company all losses arising out of a Securities Claim by reason of a wrongful act

Apdrausti šie reikalavimų tipai:

Insured such types of claims:

kai įmonė patenkina trečiosios šalies pareikštą reikalavimą pareikštą prieš apdraustus asmenis
kai vadovas patenkina trečiosios šalies pareikštą reikalavimą
kai įmonė pareiškia reikalavimą vadovui dėl neleistinos veikos
kai įmonė atlygina žalą trečiajai šaliai ir siekia susigrąžinti (regresu) patirtus nuostolius iš vadovo,
Akcininkų reikalavimai

*in case the company satisfies the claim of the third party against insured persons;
in case the director satisfies the claim of the third party;
in case the company claims the director for the wrongful act;
in case the company compensates the losses of the third party and pass recourse claim to the director.
claims of shareholders*

3. Išskaita (franšizė) *Deductible*

Apdrausto asmens draudimas: netaikoma

Insured person's liability: Nil

Kita draudimo apsauga:

Other coverages:

Netaikoma, bet 100.000 EUR dėl pretenzijų įmonei, pateiktų pagal JAV jurisdikcijos įstatymus bei 100.000 EUR pretenzijoms, susijusioms su vertybiniais popieriais

Nil, but EUR 100.000 for each claim that is brought in the USA and EUR 100.000 for each claim in respect of Securities claim cover.

4. Apibrėžimai ir papildomos sąlygos ***Definitions and Extra Conditions***

Apdraustasis asmuo

Insured person

Bet kuris fizinis asmuo, kuris buvo, yra ar draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu taps:

Any natural person who was, is or during the policy period becomes:

1. įmonės vadovaujančiu asmeniu, išskyrus išorinius auditorius ar įmonės bankroto administratorius;

a director or officer, but not an external auditor or insolvency office-holder of a company;

2. įmonės darbuotoju;

an employee of a company;

2.1.dirbančiu bendrovės vadovaujančiose arba priežiūros pareigose;

while acting in a managerial or supervisory capacity in the company;

2.2.susijusiu su tariamu reikalavimu dėl darbo santykių pažeidimo; arba

with respect to a claim alleging an employment practice violation; or

2.3 įvardintu kaip atsakomybės bendrininkas pretenzijoje kartu su bendrovės vadovaujančiu asmeniu, kurioje jis įtariamas kaip dalyvavęs arba prisidėjęs vykdant neleistiną veiką;

named as a co-defendant with a director or officer of a company in a claim in which such employee is alleged to have participated or assisted in the commission of a wrongful act;

3. iš šalies kviečiamu vadovu;

an outside entity director;

4. bet kuriuo įgaliotu asmeniu;

any authorised person;

5. nuo žalos dėl neleistinos veikos apdrausto asmens, kuris yra miręs, neveiksnius, nemokus ar bankrutavęs, sutuoktiniu arba asmeniu, vedančiu bendrą ūkį, ir

the spouse or domestic partner of an Insured person who is deceased, incompetent or insolvent, for loss arising from a claim for a wrongful act of such Insured person; and

6. administratoriumi, įpėdiniu, juridiniu atstovu arba mirusio, nuo žalos dėl neleistinos veikos apdrausto asmens testamentu vykdytoju, arba neveiksnaus, nemokaus arba bankrutavusio apdrausto asmens nuosavybės tvarkytoju.

the administrator, heirs, legal representatives or executor of a deceased, incompetent, insolvent or bankrupt Insured person's estate for loss arising from a claim for a wrongful act of such Insured person.

Vadovaujantis asmuo

Director or officer

- | | |
|---|---|
| 1. Bet kuris fizinis asmuo, kuris buvo, yra šiuo metu arba draudimo laikotarpiu taps bendrovės vadovaujančiu asmeniu, arba užims analogiškas pareigas pagal bet kurios jurisdikcijos įstatymus, įskaitant direktorių valdybos, bendrovės valdybos, stebėtojų tarybos arba komiteto nario arba bendrovės generalinio direktoriaus pareigas, arba | <i>Any natural person who was, now is or during the policy period becomes a director or officer of the company, or the equivalent position under the laws of any jurisdiction, including any member of the, Management Board or Supervisory Board or Managing Director of a company, or</i> |
| 2. Draudėjo rizikos valdymo specialistas (arba analogiška pareigybė); ir | <i>the policyholder's Risk Manager (or equivalent position); and</i> |
| 3. Draudėjo vyriausiasis juriskonsultas (arba analogiška pareigybė); ir | <i>the policyholder's General Counsel (or equivalent position); and</i> |
| 4. Bet kuris vadovaujantis asmuo, apibrėžtas 1 – 3 punktuose, ar bet kuris įmonės darbuotojas, taip pat esantis bendrovės vidaus audito komiteto nariu | <i>any director or officer defined in I. – III. Of this Definition above or any employee of the company, who is also a member of the company's internal audit committee.</i> |
| 5. Šešėlinis vadovas. | <i>Shadow director.</i> |

Dukterinė įmonė:

Subsidiary:

Bendrovė, kurioje draudėjas draudimo sutarties įsigaliojimo metu ar iki jo tiesiogiai arba netiesiogiai per vieną arba daugiau kitų subjektų:

A corporation in which the policyholder, on or before the inception date of the policy, either directly or indirectly through one or more other entities:

- | | |
|--|---|
| 1. Kontroliuoja valdybos sudėtį, arba | <i>controls the composition of the board of directors; or</i> |
| 2. Turi daugiau kaip pusę akcininkų balsavimo teisės kontrolės; arba | <i>controls more than half of the shareholders voting power; or</i> |
| 3. Valdo daugiau kaip pusę viso akcinio kapitalo | <i>holds more than half of the issued share capital;</i> |

Naujos dukterinės įmonės

New subsidiaries

Jeigu draudėjas draudimo laikotarpiu tiesiogiai arba netiesiogiai per vieną arba daugiau savo dukterinių bendrovių įgys bet kurios bendrovės:

If the policyholder obtains, during the policy period, either directly or indirectly through one or more of its subsidiaries:

- | | |
|---|---|
| 1. valdybos sudėties kontrolę; | <i>control of the composition of the board of directors;</i> |
| 2. daugiau kaip pusės akcininkų balsavimo teisės kontrolę; arba | <i>control of more than half of the shareholders voting power; or</i> |

3. daugiau kaip pusę viso akcinio kapitalo paketo; *a holding of more than half of the issued share capital;*
- tuomet sąvoka „dukterinė bendrovė“ bus išplėsta, į ją įtraukiant ir tą bendrovę, jeigu tokios kontrolės arba akcijų paketo įsigijimo metu tokia bendrovė: *of any corporation, then the term subsidiary will be extended to include that corporation unless, at the time of obtaining such control or holding, the corporation:*
- a) nėra įsteigta, įregistruota Jungtinėse Amerikos Valstijose, arba *is incorporated, domiciled within the United states of America, or*
- b) neturi jokių savo vertybinių popierių kotiruojamų JAV, jos teritorijū ir valdų biržoje arba rinkoje; arba *has any of its securities listed on an exchange or market in the United States of America; or*
- c) turto suma neviršija 25% konsoliduotos Draudėjo turto sumos. *total assets are greater than 25% of the total consolidated assets of the Policyholder; or*
- d) nėra bankas, kredito įstaiga, komercinė kolektyvinių investicijų į vertybinius popierius organizacija, investicinė firma, investicinis fondas arba savitarpio finansavimo fondas, tiesioginio investavimo arba rizikos kapitalo bendrovė, draudimo kompanija arba panašus subjektas; arba *is a bank clearing house credit institution undertaking for collective investment fund or mutual fund, private equity or venture capital company, stock brokerage firm, insurance company or similar entity; or*
- Bendrovei, neatitinkančiai aukščiau nurodytų 1 – 3 sąlygų arba neįtraukiamai dėl minėtų a)-e) sąlygų, draudėjas gali prašyti papildomos draudimo apsaugos prie šio poliso su sąlyga, kad jis pateiks draudikui pakankamai informacijos, kuri leistų draudikui apskaičiuoti ir įvertinti jo galimą rizikos laipsnio padidėjimą. *For any corporation that fails to meet the conditions of (1.) – (3.) above or is otherwise not included due to conditions a-e above, the policyholder may request an extension of this policy for such corporation: provided that the policyholder gives the insurer sufficient details to permit the insurer to assess and evaluate the insurer's potential increases in exposure.*

Gynybos kaštai	Defence costs
Pagrįsti kaštai ir išlaidos, po pretenzijos pateikimo patirtos Draudėjo ar jo vardu, turint išankstinę raštišką draudiko sutikimą (kuris negali būti nepagrįstai neduodamas arba vilkinamas), ir tiesiogiai susijusios su pretenzijos tyrimu, gynyba, apeliacija, kasacija ar taikiu susitarimu. Tačiau į šias išlaidas neįtraukiamas jokių apdraustųjų atlyginimas, jų laiko sąnaudos arba jokios bendrovės pridėtinės išlaidos. Į gynybos išlaidas įtraukiamas pagrįstas atlygis ir išlaidos oficialiai įgaliotam ekspertui, samdytam draudiko patvirtinto advokato, ryšium su pretenzijos gynyba.	<i>Defense costs means reasonable costs and expenses incurred with insurer's prior written consent (which shall not be unreasonably delayed or withheld), by or on behalf of an insured after a claim is made, directly in connection with its investigation, defense, settlement agreement, cassation or appeal, but shall not include remuneration of any insured, costs of their time or costs or overheads of any company. Defense costs include the reasonable fees, costs and expenses of an accredited expert retained through defense counsel approved by</i>

	<i>the insurer on behalf of evidence in connection with the defense of a covered claim.</i>
--	---

Avansiniai gynybos kaštai

Draudikas iš anksto apmoka draudėjo gynybos nuo pareikštos pretenzijos išlaidas, tokių išlaidų atsiradimo metu. Tačiau Draudikas iš anksto neatlygins jokių gynybos išlaidų ta apimtimi, kuria (i) Draudikas nėra suteikęs draudimo apsaugos, arba (ii) jei toks išankstinis mokėjimas viršija draudiko atsakomybės ribą (draudimo sumą) ar bet kuri iš taikomų draudimo išmokos apribojimų. Draudikas pasilieka teisę susigrąžinti tokius išankstinius mokėjimus, jei, ir ta apimtimi, kuria vėliau paaiškėja, kad Draudėjas neturėjo teisės į tokius mokėjimus.

Defence costs advancement

Insurer will advance to the insured any defence costs which arise out of the claim as they arise. Insurer will not, however, advance any defence costs to the extent that (i) insurer has denied coverage, or (ii) if such advancement would exceed the limit of liability or any applicable sub-limits. Insurer reserves the right to recover such advances if and to the extent insured is later determined not to be entitled to such payment.

Tyrimo kaštai	<i>Investigation costs</i>
Tyrimo kaštai – tai pagrįstos išlaidos, mokesčiai ir sąnaudos (išskyrus bet kurio apdraustojo atlyginimą, laiko sąnaudas arba bendrovės kaštus ar pridėtines išlaidas), Draudėjo ar jo vardu patirtos su išankstiniu raštišku draudiko sutikimu, ir tiesiogiai susijusios su pasiruošimu tyrimui ir dalyvavimu jame (įskaitant vidinį tyrimą). Draudimo sutartyje nustatytas limitas taikomas tik tyrimo kaštams, susijusiems su oficialaus organo atliekamu bendrovės reikalų formaliu nagrinėjimu, tyrimu arba teisiniu nagrinėjimu.	<i>Investigation costs means reasonable fees, costs and expenses (except remuneration of any insured, cost of their time or costs or overheads of any company) incurred with the insurer's prior written consent by or on behalf of an insured person directly in connection with preparing for and attending an investigation (including any internal investigation). Investigation costs are sublimited but only as respects any formal hearing, investigation or inquiry by any official body into the affairs of the company.</i>
Reputacijos atstatymo kaštai	<i>Reputation recovery costs</i>

Draudikas atlygins apdrausto asmens prarastos reputacijos atstatymo kaštus. Tai pagrįsti ir būtini viešųjų ryšių specialistų honorarai ir išlaidos, kuriuos apdraustasis patiria su išankstiniu raštišku draudiko sutikimu, siekdamas sumažinti žalą savo reputacijai dėl jam pateiktos ir patenkintos pretenzijos, ar tyrimo prieš apdraustą asmenį, kai tokia žala gali būti objektyviai nustatyta pagal žiniasklaidos pranešimus arba kitus viešai prieinamus trečiųjų šalių duomenis, išskyrus įmonės darbuotojų ar apdraustojo atlyginimą, darbo užmokestį ar kitoki atlygį arba kitokias draudėjo arba jo dukterinių bendrovių pridėtinės išlaidas.

Nuostolių sumažinimo išlaidos

Pagrįsti mokėjimai, išlaidos ir sąnaudos draudiko patvirtintai advokatų kontorai, konsultuojančiai apdraustąjį dėl jo teisinės padėties trečiųjų šalių atžvilgiu ir dėl veiksmų, kurie galėtų būti tinkami užkirsti kelią pretenzijai arba sumažinti jos riziką.

The insurer will pay the reputation recovery costs of the insured person.

Reputation recovery costs means the reasonable and necessary fees and expenses of public relations professionals which insured incurs (with insurer's prior written consent) in order to mitigate damage to its reputation due to a covered claim or an investigation of insured person, as objectively established by media reports or other publicly available third party data, except for wages, salaries and other remuneration of employees and insured's or other overhead of the policyholder or its subsidiaries.

Loss mitigation costs

Reasonable fees, costs and expenses of a law firm approved by the insurer, to advice the insured person on its legal position vis a vis third parties any steps which may be appropriate to avert or minimize the risk of a claim.

Išlaidos nenumatytiems įvykiams Tai pagrįsti gynybos kaštai, susiję su bet kokia pretenzija, tuo atveju, kai Draudiko raštiškas sutikimas objektyviai negali būti gautas prieš juos patiriant. Tokiu atveju Draudikas duos sutikimą atgaline data tokiems gynybos kaštams sutartyje nustatytos draudimo sumos ribose.	Emergency costs <i>Type of reasonable defense costs needed in case if the insurer's written consent cannot reasonably be obtain before Defense costs are incurred with respect to any claim, the insurer will give retrospective approval for such Defense costs of up to, in the aggregate of the sublimit.</i>
Turto ir laisvės mokesčiai Laidavimo ir garantijų mokesčiai – tai pagrįsta įmoka (bet ne užstatas) už laidavimą arba kitą finansinį instrumentą, užtikrinant iki 12 mėnesių apdrausto asmens sąlygišką įsipareigojimą nurodytai sumai, kurios reikalauja teismas, nagrinėjantis pretenziją dėl neteisingo veiksmo.	Assets and Liberty costs <i>Bail bond and civil bond expenses means the reasonable premium (but not collateral) for a bond or other financial instrument to guarantee for up to 12 months an insured person's contingent obligation for a specified amount required by a court hearing a claim for any wrongful act.</i>
Teismo persekiojimo išlaidos – tai pagrįsti teisiniai mokesčiai ir išlaidos, apdraustajam siekiant pradėti teisinį procesą. Laidavimo ir garantijų mokesčiai kompensuojami dėl:	<i>Prosecution costs means reasonable legal fees, costs and expenses, insured person with the prior written consent of the insurer, to bring legal proceedings.</i> <i>Bail bond and civil bond expenses shall be valid in respect of:</i>

• konfiskacijos, nuosavybės ir kontrolės perėmimo, apdrausto asmens nuosavybės teisių į nekilnojamąjį turtą ar asmeninį turtą suvaržymo ar įšaldymo;	<i>confiscation, assumption of ownership and control, suspension or freezing of rights of ownership of real property or personal assets of such insured person;</i>
• apdrausto asmens nekilnojamojo turto arba asmeninio turto apmokestinimo;	<i>a charge over real property or personal assets of such insured person;</i>
• laikino ar nuolatinio draudimas apdraustam asmeniui vykdyti vadovaujančio asmens funkcijas bei vadovauti įmonei	<i>a temporary or permanent prohibition on such insured person from holding the office of or performing the function of director or officer;</i>
• apdrausto asmens oficialaus sulaikymo arba laisvės apribojimo nustatytoje namų aplinkoje	<i>restriction of such insured person's liberty to a specified domestic residence or an official detention;</i>
• apdrausto asmens deportacijos, kai asmuo turi tinkamą ir galiojančią imigranto statusą, išskyrus, jei toks apdraustas asmuo yra nuteistas dėl nusikaltimo; arba	<i>deportation on an insured person following revocation of otherwise proper, current and valid immigration status for any reason other than such insured person's conviction of a crime; or</i>
• apdrausto asmens ekstradicijos.	<i>extradition of such insured person.</i>

Ankstesni apdraustieji Apdraustasis, kuris nutraukė darbo santykius su įmone (įskaitant apdraustąjį, kuris buvo atleistas iš bendrovės valdybos, oficialaus organo, priežiūros tarnybos ar teismo sprendimu) iki pasibaigiant draudimo laikotarpiui, išskyrus nuo pareigų nušalintus asmenis, arba jei darbo santykių nutraukimas yra tiesiogiai susijęs su pokyčiais įmonės valdyme.	Past Insured Person <i>Past Insured means an Insured who has retired from or ceased to hold such office (including an Insured who has been released by an official, regulatory or judicial body or authority from the management / supervisory board of the company) prior to the expiry date of the policy period other than a disqualified individual or where directly related to a Change of control.</i>
Vadovų – ne Draudėjo darbuotojų – draudimas Bet kuris fizinis asmuo, esantis bet kokios įmonės valdybos, stebėtojų tarybos ar komiteto nariu, bet nedalyvaujantis kasdieniame įmonės valdyme, ir nesantis jos darbuotoju.	Non-executive directors <i>any natural person who serves as a member of any board or committee of the policyholder and who has no involvement in day management of the company and who is not an employee of the company.</i>
Išlaidos Vidiniams teisininkams Draudikas, Vidinių teisininkų vardu, atlygins nuostolius pagal pareikštą reikalavimą arba	Employed Lawyers <i>The Insurer shall pay to or on behalf of an Employed Lawyer any Loss resulting from a Claim arising out of, or an Investigation related</i>

pradėtą tyrimą dėl Vidinių teisininkų teikiamų teisinių paslaugų. Išskirtinai šios sąlygos prasme, Apdraustojo asmens apibrėžimas (definicija) yra išplečiamas ir įtraukia Vidinius teisininkus. Šios sąlygos suteikiama draudimo apsauga yra papildoma ir neapriboja asmens, dirbančio Vidiniu teisininku, teisės į draudimo apsaugą, kuri gali būti suteikiama pagal Apraustojo asmens apibrėžimą. Vidinis teisininkas – bet koks fizinis asmuo praktikuojantis teisę, kuris yra, buvo, ar poliso galiojimo laikotarpio metu tampa įmonės darbuotoju pagal darbo sutartį ir teikia teisinės paslaugas išimtinai apdraustai įmonei. Teisinės paslaugos – vidinių teisininkų, savo kompetencijos ribose, teikiamos teisinės paslaugos įmonei ar jos vardu ir parengtos/susijusios/esančios dalimi raštiškų pareiškimų ar pranešimų: 1. Ataskaitose, pavišintose įmonės internetinėje svetainėje; 2. Paraiškų teikimas vertybinių popierių biržai; 3. Bet kokių dokumentų išduotų įmonės vardu ir susijusių su pasiūlymu pirkti arba parduoti akcijas biržoje; 4. Bet kokių dokumentų išduotų įmonės vardu pagal arba kartu su: a. Kitos įmonės ar verslo pirkimu ar numatomu įsigijimu b. Įmonės turto ar akcijų perdavimu ar numatomu perdavimu c. Bet koku užklausimu ar atsakymu valdžios institucijoms ar kitoms priežiūros įstaigoms, susijusioms su pradėtu ar galimu tyrimu dėl įmonės veiklos ar verslo; 5. Paraiškų teikimas įmonės vardu siekiant gauti licenciją arba leidimą dėl veiklos vykdymo, licencijos arba leidimo atnaujinimą.	<i>to, the Employed Lawyer's provision of Legal Services.</i> <i>With respect to this extension only, the definition of Insured shall be extended to include an Employed Lawyer.</i> <i>The cover afforded by virtue of this extension is in addition to and not in substitution for the cover any person being an Employed Lawyer may be entitled to as an Insured.</i> <i>Employed Lawyer means any natural person admitted to practice law who is, has been or during the Policy Period becomes engaged under a contract of employment with the Company as a lawyer to provide Legal Services to the Company, but only while acting in his capacity as such.</i> <i>Legal Services means the Employed Lawyer's provision of legal services for or on behalf of the Company by contributing in his professional capacity to written statements incorporated in, forming part of, or delivered in connection with:</i> <i>1. any report published by the Company to the public domain;</i> <i>2. any filing by or on behalf of the Company with a recognized stock exchange;</i> <i>3. any documentation issued by or on behalf of the Company in connection with an offer to sell or purchase Securities;</i> <i>4. any documentation issued by or on behalf of the Company pursuant to or in connection with:</i> <i>a) the acquisition or prospective acquisition by the Company of shares or assets of any other company or business;</i> <i>b) the disposal or prospective disposal by the Company of the shares or assets of the business of the Company;</i> <i>c) any submission or response by or on behalf of the Company to a government or other regulatory authority in connection with any investigation or possible investigation concerning any aspect of the Company's conduct or business;</i> <i>5. any application by or on behalf of the Company for a permit or licence to carry on any activity or the renewal or variation of any such permit or licence.</i>
--	--

Atsakomybė dėl Kibernetinio įvykio Draudikas, Apdraustojo vardu, atlygins nuostolius pagal pareikštą reikalavimą dėl Kibernetinio įvykio. Išimtinai šio išplėtimu tikslu: 1. Apdraustojo apibrėžimas (definicija) įtraukia įmonės IT apsaugos vadovą ir Duomenų apsaugos vadovą ar bet kokią kitą vadovą su panašiomis atsakomybėmis, jeigu pagal taikomą teisę toks asmuo gali būti laikomas asmeniškai atsakingu už nuostolius dėl pareiktų reikalavimų dėl Kibernetinio įvykio. 2. Duomenys ir programinė įranga nėra laikoma materialiuoju turtu išimties dėl žalos turtui kontekste, ir 3. Išimtis dėl žalos sveikatai ar gyvybei negalioja dėl dvasinių išgyvenimų ar emocinių kančių kylančių dėl Kibernetinio įvykio. Kibernetinis įvykis: 1. bet koks, nutikęs ar tariamas, neautorizuotas fizinių asmenų asmeninės informacijos paviešinimas ar neautorizuotas prieigos prie tokios informacijos suteikimas, kai ši informacija saugoma įmonei priklausančiose kompiuterinėse sistemose. 2. Bet koks įsibrovimas į įmonei priklausančias kompiuterines sistemas, arba įsibrovimas į trečiųjų asmenų kompiuterines sistemas iš įmonei priklausančių kompiuterinių sistemų, siekiant pakeisti, pažeisti, sugadinti, ištrinti ar įrašyti informaciją be autorizacijos, nutikęs draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu. „Neautorizuotas“ šios sąlygos prasme reiškia pažeidžiantis bet kokius įstatymus ar nuostatas reglamentuojančias elgesį su asmenine trečiųjų asmenų informacija. „Kompiuterinės sistemos“ šios sąlygos prasme reiškia kompiuterius ir visas įvesties, išvesties, perdavimo, išorinio saugojimo laikmenas, intranetą bei komunikacijų įrangą (tinklas,	Cyber Liability <i>The Insurer shall pay to or on behalf of an Insured any Loss resulting from a Claim related to a Cyber Event. For the purpose of this extension:</i> 1. <i>the definition of Insured shall include the IT Security Officer and the Data Protection Officer of a Company or any officer with the similar obligations, if according to the legislation in the relevant jurisdiction, such officer could be held personally liable for any Loss resulting from a Claim related to a Cyber Event;</i> 2. <i>data and programs shall not be tangible property in the context of the property damage exclusion; and</i> 3. <i>the bodily injury shall not apply to mental anguish or emotional distress or disturbance in respect of a Cyber Event.</i> Cyber Event means: 1. <i>any actual or alleged unauthorised disclosure by the Insured or the Company of any natural person's personal data or any unauthorised access or use of any natural person's personal data stored in a Computer System which is Owned by the Company; or</i> 2. <i>any intrusion into the Computer System Owned by the Company, or from that Computer System to a third party's Computer System, occurs that is designed to modify, alter, damage, destroy, delete, record or transmit information without authorization, including any denial of service attack, which first occurs during the Policy Period.</i> <i>“Unauthorized” in the context of this definition means being in breach of any law or regulation regulating the processing of personal information.</i> <i>“Computer System” in the context of this definition means a computer and all input, output, processing, storage, intranets and communication facilities including related communication or open systems networks and</i>
--	---

ekstranetas, ar kita įranga prijungta prie Kompiuterinės sistemos). „Priklausantis įmonei“ šios sąlygos prasme taip pat apima nuomojamą ar valdomą, ar išimtinai ir saugiai prieinamą įmonei.	<i>extranets which are connected directly or indirectly to such a device. “Owned by the Company” in the context of this definition also includes leased or operated by or exclusively and securely made available to the Company.</i>
---	---

5. Nedraudžiamieji įvykiai

Exclusions

5.1. Žala aplinkai

Draudikas nemokės jokių išmokų pagal jokių draudimo apsaugos išplėtimus ar dėl jokios pretenzijos, kylančios iš ar susijusios su faktine, tariama ar gresiančia žala aplinkai, arba bet koku nurodymu ar reikalavimu ištirti, sekti, išvalyti, pašalinti, apdoroti, detoksikuoti arba neutralizuoti teršalus; tačiau, neatsižvelgiant į tai, ši sąlyga negalios:

- (i) gynybos kaštams, tais atvejais, kai pretenzija yra pareiškiamą apdraustam vadovui, ir įmonė jos atlyginti negali dėl taikomų įstatymų ar nemokumo; arba
- (ii) bet kokiai tiesioginei ar netiesioginei įmonės akcininko pretenzijai apdraustam asmeniui, ir susijusiai su žala įmonei ar jos akcininkams, kilusia apdraustajam netinkamai vykdant savo pareigas.

5.2. Pareiginis nusikaltimas

Draudikas nemokės jokių išmokų už nuostolius: (i) kai apdraustasis neteisėtai siekė pasipelnyti ar gauti privilegijų (kitokių nei teisinio atstovavimo išlaidos arba gynybos išlaidos). Ši išimtis neriboja draudimo apsaugos galiojimo jokiame kitame apdraustame asmenyje. (ii) kilusius iš, susijusius su arba padarytus apdraustojo asmens tyčine nusikalstama veika, jeigu tokia tyčinė nusikalstama veika yra nustatyta galutiniu ir neskundžiamu teismo nuosprendžiu arba oficialiu, raštišku apdrausto asmens prisipažinimu. Ši išimtis neriboja draudimo apsaugos galiojimo jokiame kitame apdraustame asmenyje.

5.3. Žala asmeniui ir turtui

Draudikas nemokės jokių išmokų pagal jokių draudimo apsaugos išplėtimus ar dėl jokios

Pollution

The insurer shall not be liable to make any payment under any extension or in connection with any claim, arising out of, based upon or attributable to the actual, alleged or threatened discharge, dispersal, release or escape of, or records concerning pollutants; or any direction or request to test for, monitor, clean up, remove, contain, treat, detoxify or neutralise pollutants; provided, however, this exclusion shall not apply to:

- (i) defence costs which fall within Individual's reimbursement; or*
- (ii) any claim against an insured person by a shareholder of a company, whether made directly or derivatively, alleging damage to the company or its shareholders due to a breach of duty owed by the insured person.*

Misconduct

The insurer shall not be liable to make any payment in respect of loss:

- (i) for the gaining of profit or advantage to which the insured person was not entitled (other than legal representation expenses or defence costs). This exclusion shall not affect the insurance available to any other insured person.*
- (ii) Arising from, attributable to or based upon any intentional criminal offence by insured person provided that the intentional crime is established in a final non-appealable adjudication of the court, a plea or a formal, written admission in the underlying action. This exclusion shall not affect the insurance available to any other insured person.*

Bodily injury and property damage

The insurer shall not be liable to make any payment under any extension or in connection

pretenzijos už kūno sužalojimus, ligas, susirgimus, mirtį ar neturtinę žalą, arba turto sugadinimą, sunaikinimą ar praradimą, tačiau ši sąlyga nebus taikoma:

(i) bet kokiai pretenzijai, susijusiai su šmeižtu, garbės ir orumo įžeidimu, emociniu stresu, pažeminimu ar dvasinėmis kančiomis dėl samdos praktikos pažeidimo.

(ii) gynybos kaštams dėl pretenzijų, pateiktų ne pagal JAV jurisdikcijos įstatymus.

with any claim for bodily injury, sickness, disease, death or emotional distress, or damage to, destruction, impairment or loss of use of any property; provided, however, that this exclusion shall not apply to:

(i) libel, slander or defamation, emotional distress, humiliation or mental anguish by a claimant in an Employment Practice Claim.

(ii) Defence costs where such claim is brought or maintained entirely outside of, and not subject to the laws of the USA or any territories or possessions thereof.

5.4. Žinomi netinkami veiksmai, ankstesnės pretenzijos ar nebaigtos nagrinėti bylos

(i) pirmą kartą pareikšti ar sužinoti iki draudimo pagal šią draudimo sutartį pradžios datos, įskaitant bet kokius su tuo **Susijusius reikalavimus**, nepriklausomai nuo to, kada jie kilo.

Known wrongful acts, prior claims or pending proceedings

*first made or commenced prior to the Inception Date of this policy including any **Related Claims** irrespective of when it arises.*

-

Susiję reikalavimai: Visi reikalavimai ir procedūros (civilinės ar baudžiamosios procedūros, ekstradicijos procedūros, reguliuojančių institucijų ar administracinės procedūros, tarnybiniai, reguliuojančių institucijų ar administraciniai tyrimai ar arbitražai), kylančios dėl tos pačios priežasties, sudaro reikalavimų seriją, laikomą vienu reikalavimu. Tokio reikalavimo pateikimo data laikoma pirmo reikalavimų serijos data arba pirmo pranešimo pagal Vadovaujančių asmenų civilinės atsakomybės draudimą, arba pirmos pradėtos procedūros data.

Related Claims

All claims and proceedings (including civil or criminal proceedings, extradition proceedings, regulatory or administrative proceedings, official, regulatory or administrative investigation or arbitration) arising from the same originating cause constitute a series and so one claim. The date of such claim shall be the date of the first claim of the series or the date of first notification of a circumstance to a Directors & Officers Liability policy or the commencement date of the first proceeding.

arba

or

(iii) kylantys, paremti ar susiję su kokioms nors civilinėmis, arbitražo ar baudžiamosiomis procedūromis, reguliuojančių institucijų ar administracinėmis procedūromis, tarnybiniais, reguliuojančių institucijų ar administraciniais tyrimais ar arbitražu, kurios jau buvo pradėtos/vyko šio draudimo laikotarpio pradžios dieną;

arising from, based upon or attributable to any civil, arbitral or criminal proceedings, regulatory or administrative proceedings, official, regulatory or administrative investigation or arbitration which existed at the inception date of the policy period;

arba

or

arising from wrongful acts committed to the Insured person prior to the Retroactive Period.

(iii) kylantys dėl netinkamų veiksmų, kuriuos Apdraustas asmuo atliko iki retroaktyvios draudimo sutarties galiojimo datos.

5.5. Profesinė civilinė atsakomybė

Draudikas neatlygins Draudėjui nuostolių ar žalos, kuriuos lėmė ar kurie kilo įmonei ar apdraustajam vykdant, netinkamai vykdant ar nevykdant profesinių paslaugų, už kurias mokamas atlygis, arba dėl bet kokių su tuo susijusių veiksmų, klaidų ar neveikimo. Tačiau ši sąlyga nebus taikoma pretenzijoms, susijusioms su netinkamu vadovavimu ar priežiūra.

5.6. Apdraustasis prieš apdraustąjį

Vieno apdraustojo pretenzijos kitam apdraustajam, pateiktos pagal JAV jurisdikcijos įstatymus.

Professional indemnity

The insurer shall not be liable to make any payment arising from or attributable to the company or the insured person carrying out, or failing to carry out, professional services for a fee or any act, error or omission relating thereto. It being understood and agreed that this exclusion shall not apply to claims alleging failure to manage or supervise.

Insured vs. Insured reimbursement

Claims of the Insured person against the other Insured person, brought or maintained within the jurisdiction of, or any laws of the USA.

5.7. Politiniai neramumai

karo veiksmų, ypatingosios padėties įvedimo, diversijos, masinių riaušių, streiko, lokauto, teroristinio akto, radioaktyvaus spinduliavimo ar kitokio branduolinės energijos poveikio.

Teroristinis aktas – laikomas bet kurio asmens ar grupės (-ių) asmenų, veikiančių savarankiškai, ar bet kokios organizacijos (-ų), ar vyriausybės (-ių) vardu, ar susijusių su jomis, jėgos ar prievartos panaudojimas ir / arba grasinimas tai padaryti dėl politinių, religinių, ideologinių ar etninių tikslų ir priešasčių, įskaitant pastangas daryti įtaką bet kuriai vyriausybei ir / arba įbauginti visuomenę ar bet kurią visuomenės dalį

5.8. Sankcijos

dėl Draudėjo, nukentėjusiųjų trečiųjų asmenų ar bet kurio iš jų pavedimu veikiančių asmenų veiksmų (veikimo ar neveikimo), kuriais pažeidžiamos bet kokios Jungtinių Tautų rezoliucijos dėl taikomų sankcijų, draudimų ir/ar apribojimų, arba Europos Sąjungos, Jungtinės Karalystės ar Jungtinių Amerikos Valstijų prekybinės ar ekonominės sankcijos

5.7. Political crisis

war, martial law, diversion, mass riots, strikes, lockout, terrorism, radiation or any other impact of nuclear energy.

Terrorism shall mean the act(s) including the use of force or violence, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) and / or government (s), committed for political, religious or ideological purposes, including the intention to influence any government and / or to put the public in fear for such purposes

5.8. Sanctions

for actions (acts or omissions) of the Insured, aggrieved third parties or persons acting upon instruction of any of them, which are in violation of any resolutions of the United Nations on imposed sanctions, prohibitions and/or restrictions, or trade or economic sanctions, provisions of laws or the European Union, the United Kingdom or the United States of America;

6. Papildoma informacija ir nuostolingumas *Additional Information and loss history*

Žr. užpildytą Vadovaujančių asmenų civilinės atsakomybės draudimo klausimyno formą (Priedas Nr. 1) *See the completed Directors and Officers Liability Proposal Form (Addendum No. 2)*

7. Pastabos *Notes*

Taikomos draudimo sąlygos ir apibrėžimai gali skirtis nuo nurodytų techninėje specifikacijoje, tačiau pateikiami alternatyvūs variantai negali būti siauresni nei nurodyti šioje techninėje specifikacijoje. *Applicable insurance terms and definitions might differ from those enclosed in technical specification, however alternative options shall not be narrower than these terms enclosed in technical specification.*

Draudimo įmokos mokėjimo terminas - 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos. *Insurance premium payment term - 30 (thirty) calendar days from the date of receipt of the VAT invoice.*